

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 38 (1976)
Heft: 10

Artikel: Wenn die Traktor-Blinklichter durch sichhemmende Wagenaufbauten oder Ladungen verdeckt sind...
Autor: Hefti, J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1070608>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wenn die Traktor-Blinklichter durch sichhemmende Wagenaufbauten oder Ladungen verdeckt sind . . .

... und am Anhänger keine Blinkleuchten vorhanden sind, oder wenn diese nicht richtig funktionieren – was leider nur allzuoft vorkommt – dann besteht für den Traktorführer und die übrigen Strassenbenützer bei jedem Linksabbiegemanöver grösste Unfallgefahr. In solchen Fällen muss, wie es das Gesetz vorschreibt, das Linksabbiegen mindestens mit einer Winkkelle angezeigt werden. Günstiger als eine solche Kelle ist der heute viel verbreitete ausziehbare Richtungsanzeiger, der, angebracht auf dem Kotflügel, stets in Bedienungsbereitschaft steht und ermöglicht, dass der Fahrzeugführer gleichwohl mit beiden Händen steuern kann. Im übrigen hat diese einfache Vorrichtung die günstige Eigenschaft, dass sie immer funktioniert und verschleissarm ist. Um ihren Zweck voll zu erfüllen, muss die mit dem Richtungspfeil versehene Plakette einen möglichst **hohen Auffälligkeitsgrad** (Abb. 1) aufweisen. Sie soll deshalb mit einem fluoreszierenden ziegelroten Rand von 2 cm Breite versehen sein. Billigere Ausführungen, die diesen Rand nicht besitzen, werden offenbar immer noch angeboten; wir empfehlen, sie nicht zu kaufen.



Abb. 1: Verbesserte Richtungsanzeiger: Plakette mit hohem Auffälligkeitsgrad (tags fluoreszierend/nachts reflektierend).

Wir rufen in Erinnerung, was zur Verhütung von Kollisionen beim Linksabbiegen zu beachten ist:



Abb. 2: Rückspiegel, am Geländer des Beifahrersitzes montiert.

1. Zurückschauen, und Fahrzeuge, die bereits zum Ueberholen angesetzt haben, passieren lassen. Bei sichhemmenden Wagenaufbauten oder Ladungen leistet dabei der Rückspiegel einen ausserordentlich guten Dienst (Abb. 2).
2. Richtung anzeigen, einspuren und entgegenfahrenden Fahrzeugen den Vortritt lassen.
3. Defekte Plaketten von Richtungsanzeigern durch auffällige Ausführungen mit fluoreszierendem Rand nach Abb. 1 ersetzen.

J. Hefti, BUL, Brugg.

Anmerkung der Redaktion

Wir schliessen uns der Empfehlung von Richtungsanzeigern mit hohem Auffälligkeitsgrad an. Was den Kauf von Plaketten ohne fluoreszierenden Rand anbetrifft, vermuten wir, dass preisliche Gründe dahinter stecken. Eine diesbezügliche Abklärung dürfte recht interessante Ergebnisse zeitigen.